Vacuum Cleaner
user manual

✻ Before operating this unit, please read the instructions carefully.
✻ For indoor use only.

English

imagine the possibilities

Thank you for purchasing a Samsung product.
To receive a more complete service,
please register your product at
www.samsung.com/register

SAMSUNG

safety information

SAFETY INFORMATION

- Before operating the appliance, please read this manual thoroughly and retain it for your reference.
- Because these following operating instructions cover various models, the characteristics of your vacuum cleaner may differ slightly from those described in this manual.

CAUTION/WARNING SYMBOLS USED

	Indicates that a danger of death or serious injury exists.
	Indicates that a risk of personal injury or material damage exists.

OTHER SYMBOLS USED

	Represents something you must NOT do.
	Represents something you must NOT disassemble.
	Represents something you must NOT touch.
	Represents something you must follow.
	Indicates that you must disconnect the power plug from the socket.
	Represents a ground is needed to prevent electric shock.
	It is recommended that this symbol be handled by service man.

safety information

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read all instructions carefully. Before switching on, make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate on the bottom of the cleaner.
- **WARNING** : Do not use the vacuum cleaner when rug or floor is wet.
  Do not use to suck up water.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Do not allow the vacuum cleaner to be used as a toy. Do not allow the vacuum cleaner to run unattended at any time. Use the vacuum cleaner only for its intended use as described in these instructions.
- Do not use the vacuum cleaner without a dust bag. Change the dust bag before it is full in order to maintain the best efficiency.
- Do not use the vacuum cleaner to pick up matches, live ashes or cigarette butts. Keep the vacuum cleaner away from stoves and other heat sources. Heat can deform and discolour the plastic parts of the unit.
- Avoid picking up hard, sharp objects with the vacuum cleaner as they may damage the cleaner parts. Do not stand on the hose assembly. Do not put weight on the hose. Do not block the suction or the exhaust port.
- Switch the vacuum cleaner off on the body of the machine before unplugging from the electrical outlet. Disconnect the plug from the electrical outlet before changing the dust bag or dust container. To avoid damage, please remove the plug by grasping the plug itself, not by pulling on the cord.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The plug must be removed from the socket outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- The use of an extension cord is not recommended.
- If your vacuum cleaner is not operating correctly, switch off the power supply and consult an authorized service agent.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Don't carry the vacuum cleaner by holding the hose.
  Use the handle on the vacuum cleaner set.
- Unplug the cleaner when not in use. Turn off the power switch before unplugging.

contents

ASSEMBLING THE CLEANER 05

05 Assembling the Cleaner

OPERATING THE CLEANER 06

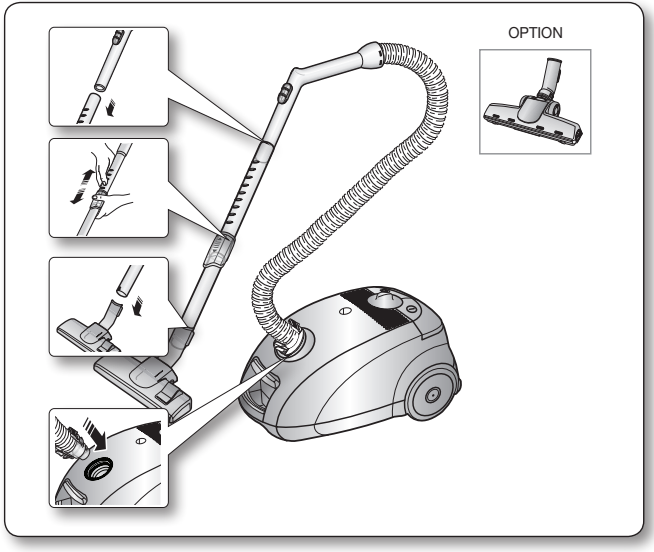
06 Power cord
06 On/Off Switch
06 Power control

MAINTAIN TOOLS AND FILTER 08

08 Using accessory
09 Maintain floor tools
09 Check filter indicator
10 Changing the dust bag
10 Cleaning inlet filter
10 Cleaning outlet filter

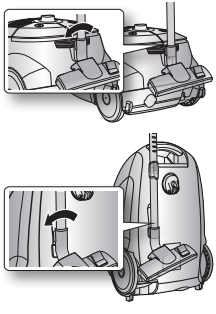
TROUBLE SHOOTING 11

assembling the cleaner



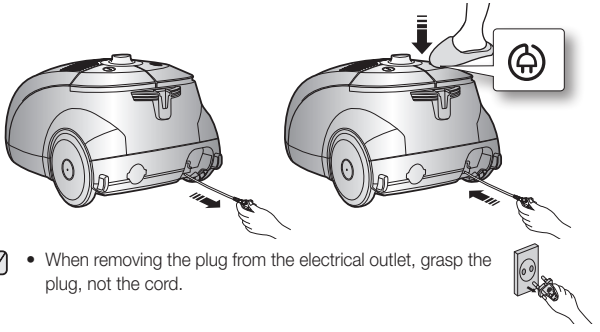
- Features may vary according to model. Refer to 5,6 page.

CAUTION
- For storage, park the floor nozzle.



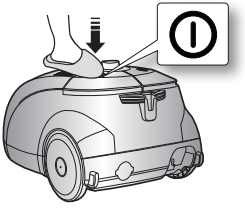
operating the cleaner

POWER CORD



- When removing the plug from the electrical outlet, grasp the plug, not the cord.

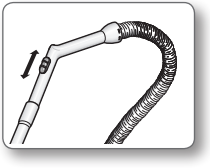
ON/OFF SWITCH



POWER CONTROL

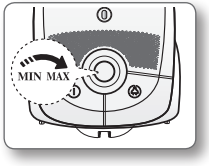
- HOSE

To reduce suction for cleaning draperies, small rugs, and other light fabrics, pull the tap air until the hole is open.



operating the cleaner

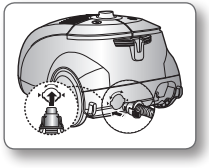
- BODY(VOLUME TYPE ONLY)



To control power level, just slide the power control bottom right and left.

MIN = For delicate fabrics, e.g.net curtains.
MAX = For hard floors and heavily soiled carpets.

- USING THE BLOWER



Located on the left rear side of the cleaner.

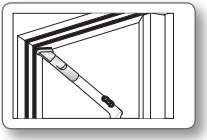
1) Disconnect the hose from the body of the cleaner.
2) Connect the hose clamper to the blow hole.

maintain tools and filter

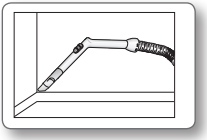
USING ACCESSORY

Accessory

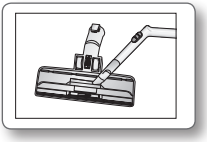
- Dusting brush for furniture. shelves, books, etc.



- Crevice tool for radiators, crevices, corners, between cushions.

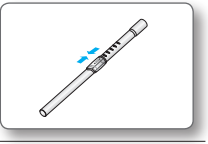


- For efficiency. clean Floor Nozzle with Crevice Tool.

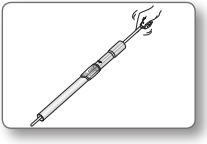


Pipe

- Adjust the length of the telescopic pipe by sliding the length control button located in the center of the telescopic pipe back and forth.



- To check for blockages, separate the telescopic pipe and adjust to shorten. This allows for easier removal of waste clogging the tube.



maintain tools and filter

MAINTAIN FLOOR TOOLS

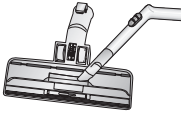
2-Step Brush

- Adjust the inlet lever according to the floor surface.

Carpet Cleaning

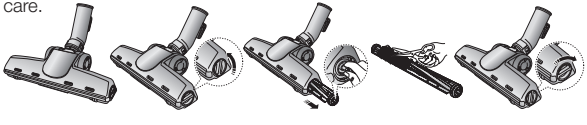
Floor Cleaning

- Remove waste matter completely if the inlet is blocked.



Pet Brush(Option)

For improved pick-up of pet hair and fibre on carpets.
Frequent vacuuming of hair or pet fur may cause a falling-off of the rotation due to matters tangled around the drum. In this case, clean the drum with care.

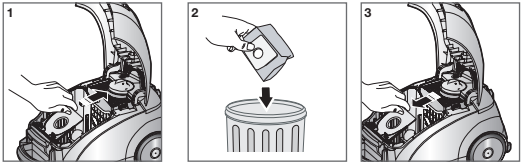


CHECK FILTER INDICATOR

When the indicator color has changed Please replace the dust bag.

maintain tools and filter

CHANGING THE DUST BAG

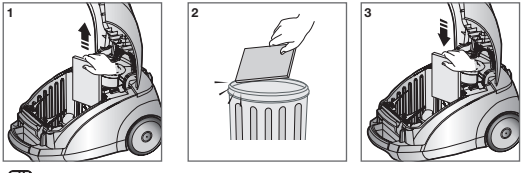


OPTIONAL

- For Cloth Bag
  After using, if the cloth bag is full of dust, clean the cloth bag and use it again.

You can purchase dust bags in the shops where you bought this vacuum cleaner.
paper bag can be used as you prefer(Paper-bag:VP-77)

CLEANING INLET FILTER



Don't throw away the filter.

CLEANING OUTLET FILTER

trouble shooting

PROBLEM	SOLUTION
Motor dows not start.	• Check cable, pulg and socket. • Leave to cool.
Suction force is gradually decreasing.	• Check for blockage and remove.
Cord does not rewind fully.	• Pull the cord out 2-3m and push down the cord rewind button.
Vacuum cleaner dows not pick up dirt.	• Check hose and replace if required.
Low or decreasing suction	• Please check filter and, if required, clean as illustrated in the instructions. if filters are out of condition change them to new ones.
Body overheating	• Please check filters, If required clean as illustrated in the instruction.
Static electicity discharge	• Please decrease power suction.

This Vacuum cleaner is approved the following.
Electromagnetic Compatibility Directive : 2004/108/EEC
Low Voltage Directive : 2006/95/EC

memo

memo

If you have any questions or comments relating to Samsung products,
please contact the SAMSUNG customer care center.

Country	Customer Care Center ☎	Web Site
LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.com/lt
LATVIA	8000-7267	www.samsung.com/lv
ESTONIA	800-7267	www.samsung.com/ee

Пылесос
руководство пользователя

* Перед использованием устройства, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию.
* Устройство предназначено только для использования в помещении.

Russian

imagine the possibilities

Благодарим вас за приобретение изделия Samsung. Для того чтобы получить наиболее полное обслуживание зарегистрируйте изделие на сайте в Интернете

www.samsung.com/register

SAMSUNG

Информация по безопасности

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию и сохраните ее для обращения в будущем.
- Поскольку приведенные ниже инструкции по эксплуатации охватывают различные модели, то характеристики вашего пылесоса могут незначительно отличаться от тех, что описаны в данном руководстве.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ЗНАЧКИ ВНИМАНИЕ/ОСТОРОЖНО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указывает на то, что существует риск серьезной травмы или смерти
ОСТОРОЖНО	Указывает на то, что существует риск получения травмы или материального ущерба.

ДРУГИЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ЗНАЧКИ

	Обозначает вещи, которые вы НЕ должны делать.
	Обозначает детали НЕ подлежащие разборке.
	Обозначает детали к которым ЗАПРЕЩЕНО прикасаться.
	Обозначает указание, подлежащее выполнению.
	Обозначает, что вы должны извлечь вилку из розетки.
	Обозначает, что для предотвращения поражения электрическим током требуется заземление.
	Этот символ обозначает рекомендацию, чтобы обслуживание проводил специалист по техническому обслуживанию.

Информация по безопасности

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Внимательно прочитайте инструкцию. Перед включением, проверьте, чтобы напряжение сети соответствовало указанному на паспортной табличке пылесоса.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** : Не пользуйтесь пылесосом если пылесос стоит на влажном коврике или полу. Не используйте пылесос для сбора воды.
- Если каким-либо электрическим прибором пользуются дети, либо если пользование осуществляется в присутствии детей, необходимо обеспечить тщательное наблюдение. Не позволяйте использовать пылесос в качестве игрушки. Не допускайте пользование пылесосам без наблюдения. Используйте пылесос только по назначению, указанному в настоящей инструкции.
- Не пользуйтесь пылесосом без бункера для уловленной пыли. Опустошайте бункер до того его полного заполнения, это позволит обеспечить лучшую эффективность.
- Не используйте пылесос для сбора спичек, дымящегося пепла или окурков. Держите пылесос вдали от кухонных плит или других источников тепла. Тепло может привести к деформации или обесцвечиванию пластмассовых деталей пылесоса.
- Избегайте уборки жестких, острых предметов пылесосом, поскольку они могут повредить детали пылесоса. Не ставьте ничего на шланг. Не блокируйте порты всасывания или выброса. Не блокируйте порты для всасывания или выброса.
- Выключите пылесос с помощью выключателя на корпусе перед тем, как извлечь вилку из розетки. Перед сменой пылевого мешка или контейнера для пыли выньте вилку из розетки сети питания. Во избежание повреждения, пожалуйста, при извлечении вилки из розетки держитесь за вилку, а не за шнур.
- Это устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, у которых нет опыта или знаний, если их действия не контролируются или если они не проинструктированы относительно использования устройства лицом, отвечающим за безопасность.
- Чтобы дети не могли играть с печью, не оставляйте их без присмотра.
- Вилку из розетки следует извлекать перед началом чистки или обслуживания устройства.
- Не рекомендуется использовать шнур удлинителя.
- Если ваш пылесос не работает должным образом, отключите его от сети и обратитесь к уполномоченному представителю по техническому обслуживанию.
- Если сетевой шнур поврежден, его должен заменить производитель или представитель по техническому обслуживанию, либо во избежание возникновения опасной ситуации, квалифицированный специалист.
- Не переносите пылесос, держа его за шланг. Для переноски пылесоса пользуйтесь ручкой.
- Когда пылесос не используется, извлекайте вилку из розетки. Перед тем, как вынуть вилку из розетки, выключите пылесос.

содержание

СБОРКА ПЫЛЕСОСА 05

05 Сборка пылесоса

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПЫЛЕСОСА 06

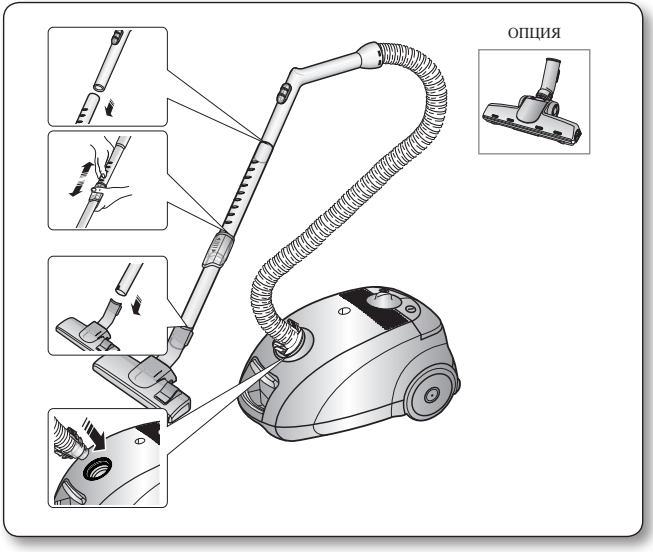
06 Сетевой шнур
06 Выключатель Вкл./Выкл.
06 Регулятор мощности

ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ И ФИЛЬТР 08

08 Применение принадлежностей
09 Инструменты для обработки полов
09 Индикатор проверки фильтра
10 Замена мешка для сбора пыли
10 Чистка входного фильтра
10 Чистка выходного фильтра

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 11

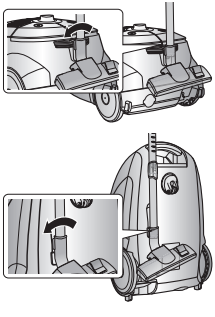
сборка пылесоса



• Характеристики могут отличаться в зависимости от модели.
Обратитесь к стр. 5, 6.

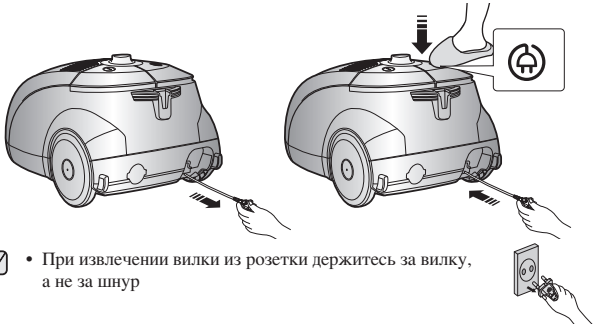
ОСТОРОЖНО

• При хранении пылесоса закрепляйте напольную щетку вместе с телескопической трубкой на корпусе пылесоса в специальном гнезде.



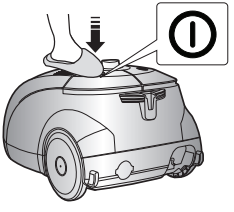
эксплуатация пылесоса

СЕТЕВОЙ ШНУР



• При извлечении вилки из розетки держитесь за вилку, а не за шнур

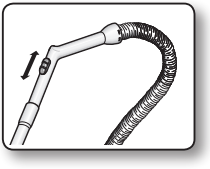
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.)



НАСТРОЙКА МОЩНОСТИ

- ШЛАНГ

Чтобы уменьшить силу всасывание при чистке занавесей, небольших ковриков и других легких материалов, потяните за защелку до открытия отверстия.

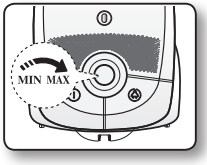


эксплуатация пылесоса

- КОРПУС
(ТОЛЬКО ДЛЯ ОБЪЕМНОГО ТИПА)

Для управления уровнем мощности просто сдвиньте кнопку регулировки мощности вправо или влево.

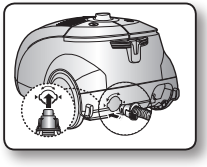
MIN = для нежных тканей, например, тюли.
MAX = Для чистки жестких полов и сильно загрязненных ковров.



- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБДУВАТЕЛЯ

Расположен слева сзади пылесоса.

1) Отсоедините шланг от корпуса пылесоса.
2) Подсоедините зажим шланга к продувочному отверсти ю.

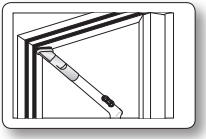


инструменты для проведения обслуживания и фильтр

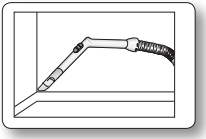
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Принадлежность

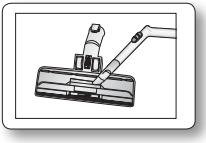
- Предназначена для чистки мебели, полок, книг и т.д.



- Щелевая насадка предназначена для чистки радиаторов, узких мести, углов, зазоров между занавесками.

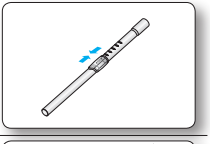


- Для большей эффективности, прочистите половую щетку с помощью щелевой насадки.

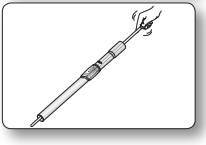


Трубка

- Отрегулируйте длину телескопической трубки, сдвигая кнопку регулировки длины, расположенную в центре телескопической трубки, вперед или назад.



- Чтобы проверить наличие загрязнения в трубке, отделите телескопическую трубку и максимально уменьшите ее длину. Это позволит легко удалить грязь, накопившуюся в трубке.



инструменты для проведения обслуживания и фильтр

ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОЛА

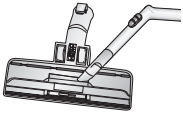
2-Щетка для ступеней

- Отрегулируйте положения входного рычага в зависимости от поверхности пола.

Чистка ковра

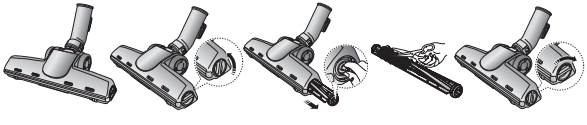
Чистка пола

- Если входное отверстие засорено, полностью удалите загрязнение.



Щетка для животных (опция)

Для улучшения сбора шерсти животных и ниток на коврах. Частая очистка ковров от шерсти животных может привести к снижению скорости вращения вследствие наматывания шерсти на барабан. В этом случае аккуратно вычистите барабан.

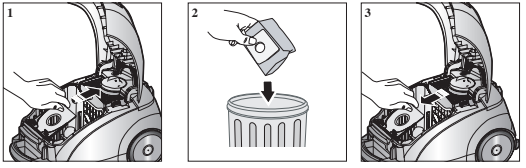


ИНДИКАТОР ПРОВЕРКИ ФИЛЬТРА

Когда индикатор меняет цвет, замените мешок для сбора пыли.

инструменты для проведения обслуживания и фильтр

ЗАМЕНА МЕШКА ДЛЯ СБОРА ПЫЛИ

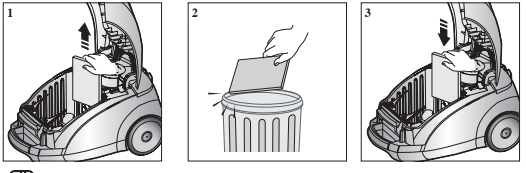


ОПЦИЯ

• **Для тканевого мешка**
После использования, если мешок полностью заполнен, вычистите мешок для сбора пыли и используйте его дальше.

Вы можете приобрести мешки для сбора пыли в магазине, где приобрели пылесос. По своему усмотрению вы можете использовать бумажные мешки (бумажный мешок:VP-77)

ЧИСТКА ВХОДНОГО ФИЛЬТРА



Не выбрасывайте фильтр.

ЧИСТКА ВЫХОДНОГО ФИЛЬТРА

странение неисправностей

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Электродвигатель не запускается.	• Проверьте шнур, вилку и розетку. • Дайте пылесосу остыть.
Постепенно снижается сила всасывания.	• Проверить пылесос на наличие засорений, при наличии удалить.
Шнур не сматывается до конца.	• Вытянуть шнур на 2-3 метра и нажать кнопку перемотки.
Пылесос не собирает грязь.	• Проверить шланг и при необходимости заменить.
Низкое или падающее всасывание.	• Пожалуйста, проверьте фильтр и, при необходимости прочистите, как показано на иллюстрациях.

Данный пылесос соответствует следующим нормативным требованиям:
Требования по электромагнитным помехам: 2004/108/EEC
Требования по безопасности устройств низкого напряжения: 2006/95/EC

SAMSUNG

Dulkių siurblys
Vartotojo instrukcija

✻ Prieš naudodamiesi siurbliu atidžiai perskaitykite instrukcijas.
✻ Naudokite tik namie.

Lithuanian

imagine the possibilities

Ačiū, kad naudojate Samsung produkciją.

SAMSUNG

Saugumo informacija

SAUGUMO INFORMACIJA

- Prieš pradėdami naudotis šiuo prietaisu, įdėmiai perskaitykite šią instrukciją ir prisiminkite naudojimo metu.
- Kadangi aprašyti vartojimo nurodymai taikomi skirtingiems modeliams, tai jusų šaldiklio savybės gali šiek tiek skirtis nuo instrukcijoje aprašytų.

NAUDOJAMI PERSPĖJIMO/ ĮSPĖJIMO SIMBOLIAI

ĮSPĖJIMAS	Parodo, kad yra pavojus gyvybei ar yra galimybė susižeisti.
PERSPĖJIMAS	Parodo, kad yra galimybė susižeisti ar sugadinti prietaisą.

KITI NAUDOJAMI SIMBOLIAI

	Nurodo ko jums NEREIKĖTŲ daryti.
	Nurodo, ko jums NEREIKĖTŲ išmontuoti.
	Nurodo, ko jums NEREIKĖTŲ liesti.
	Nurodo, ko jums reikėtų laikytis.
	Parodo, kad jūs turėtumėte ištraukti maitinimo laidą iš rozetės.
	Parodo, kad norint išvengti elektros šoko reikia įžeminti.
	Rekomenduojama, kad ties šiuo ženklu turėtų dirbi serviso darbuotojas.

Saugumo informacija

SVARBIOS APSAUGOS PRIEMONĖS

- Visą instrukciją atidžiai perskaitykite. Prieš įjungdami, pasitikrinkite, kad jusų elektros tinklo įtampa yra tokia pati, kaip nurodyta ant siurblio dugno pritvirtintoje lentelėje.
- ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite šio siublio tuo metu, kai kilimas ar grindys yra šlapios. Nenaudokite vandeniui sutraukti.
- Reikalinga įdėmi priežiūra, kuomet prietaisą naudoja vaikai, ar jie yra netoliese. Neleiskite dulkių siurblio naudoti kaip žaislo. Nepalikite veikiančio dulkių siurblio be priežiūros. Dulkių siurblys yra skirtas naudoti tik taip, kaip aprašyta šiose instrukcijose.
- Nenaudokite dulkių siurblio be dulkių maišelio. Išvalykite dulkių maišelį prieš jam prisipildant, taip užtikrinsite geriausią našumą.
- Nenaudokite šio dulkių siurblio degtukų, rusenančių pelenų, ar cigarečių nuorūkų surinkimui. Dulkių siurblį laikykite toliau nuo vyryklės ir kitų šilumos šaltinių. Karštis gali deformuoti ir sugadinti pastilinio įrenginio daliųspalvą.
- Su dulkių siurbliu nerinkite sunkių, aštrių daiktų, nes jie gali sugadinti siurblio detales. Nestovėkite ant sumontuotos žarnos. Ant žarnos nedėkite svarmenų. Neužkimškite įsiurbimo ar išmetimo angų.
- Išjunkite dulkių siurblį mygtuku ant įrenginio ir tik po to ištraukite maitinimo laidą iš rozetės. Prieš keisdami dulkių maišelį ar dulkių surinktuvą ištraukite maitinimo laidą iš rozetės. Norėdami išvengti pažeidimų, traukite paėmę už kištuko, one už laido.
- Prietaisas nėra skirtas naudoti vaikams ar silpniems žmonėms be priežiūros, nebent juos prižiūri atsakingas asmuo, užtikrinantis, kad jie naudos prietaisą saugiai. Maži vaikai turi būti stebimi, kad nežaistų su prietaisu.
- Prieš valant ar taisant prietaisą, iš rozetės turi būti ištrauktas maitinimo laidas.
- Nerekomenduojama naudoti prailginimo laido.
- Jei jūsų dulkių siurblys veikia netinkamai, išjunkite maitinimą ir kreipkitės į kvalifikuotą priežiūros meistrą.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jis turi būti pakeistas gamintojo ar jo serviso atstovo ar atitinkamai kvalifikuoto asmens, taip išvengsitet pavojaus.
- Neneškite dulkių siurblio laikydami už žarnos. Naudokite ant dulkių siurblio esančią rankeną.
- Kai nenaudojate ištraukite maitinimo laidą. Prieš ištraukdami laidą, išjunkite siurblį paspausdami mygtuką.

Turinys

SIURBLIO SUMONTAVIMAS 05

05 Siurblio sumontavimas

SIURBLIO VEIKIMAS 06

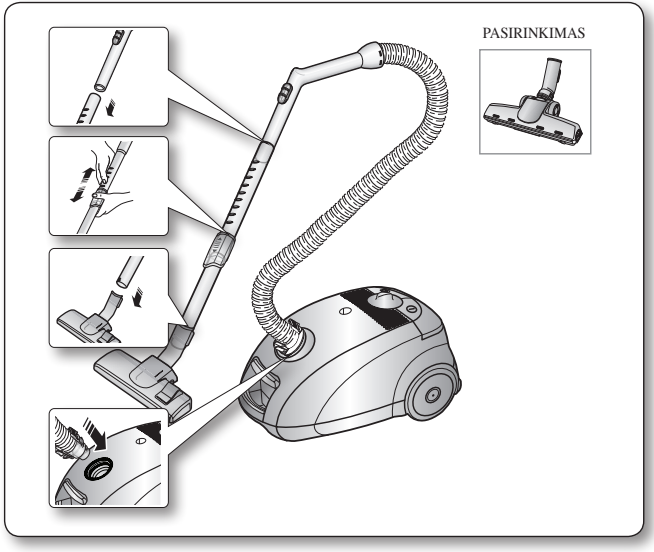
06 Elektros lizdas
06 Įjungimas/išjungimas
06 Energijos kontrolė

ĮRENGINIŲ IR FILTRO PRIEŽIŪRA 08

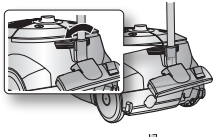
08 Priedų naudojimas
09 Grindų priežiūros priemonės
09 Patikrinkite filtro indikatorių
10 Dulkių maišelio pakeitimas
10 Įsiurbimo filtro valymas
10 Išvesties filtro valymas

GEDIMŲ PAŠALINIMAS 11

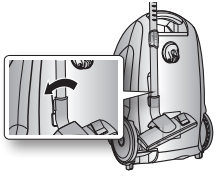
Siurblio sumontavimas



• Priklausomai nuo modelio, savybės gali keistis. Žiūrėti 5, 6 puslapius.

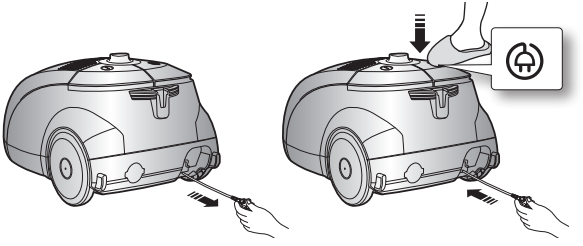


PERSPĖJIMAS • Dėl saugojimo, uždėkite grindų antgalį.



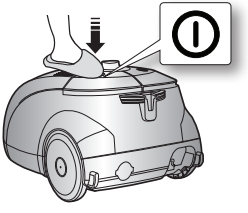
Siurblio naudojimas

ELEKTROS LAIDAS



Kuomet traukiate kištuką iš rozetės, laikykite už kištuko, o ne už laido.

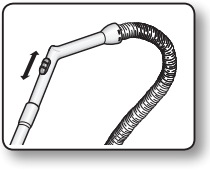
ĮJUNGIMO/ IŠJUNGIMO MYGTUKAS



ENERGIJOS KONTROLĖ

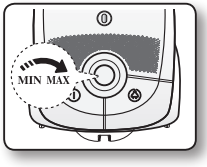
- ŽARNA.

Norėdami sumažinti kilimų,mažų kilimėlių ir kitų smulkių audinių siurbimą, traukite kaištį tol, kol anga atsidarys.



Siurblio naudojimas

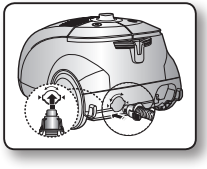
- KORPUSAS(TIK GARSINĖMS RŪŠIMS)



Norėdami valdyti energijos lygį, pasukite energijos valdymo mygtuką į dešinę ir kairę.

MIN = Švelniems audiniams, pvz. užuolaidoms.
MAX = Tvirtoms grindims ir nestipriai sutemptiems kilimams.

- VENTILIATORIAUS NAUDOJIMAS



Esantis siurblio kairėje galinėje pusėje.

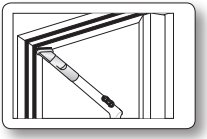
1) Atjunkite žarną nuo siurblio korpuso.
2) Prijunkite žarnos gnybtą prie pūtimo angos.

Priežiūros įrankiai ir filtras

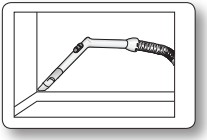
PRIEDŲ NAUDOJIMAS

Priedai

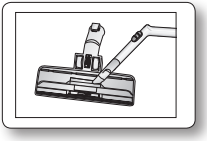
- Dulkių valymas nuo baldų, lentynų, knygų ir t.t.



- Radiatorių plyšiams valyti, plyšiams, kampams, tarp pagalvių.

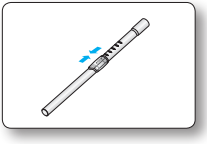


- Dėl našaus darbo, išvalykite grindų antgalį su plyšiams skirta priemone.

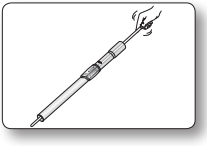


Vamzdis

- Nustatykite teleskopinio vamzdžio ilgį pirmyn ir atgal stumdami ilgio valdymo mygtuką, esantį teleskopinio vamzdžio antros pusės viduryje.



- Tikrindami ar nėra užsikimšęs, išardykite teleskopinį vamzdį ir padarykite jį trumpesnį. Tai palengvina tūtoje užstrigusių šiukšlių pašalinimą.



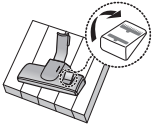
Priežiūros įrankiai ir filtras

GRINDŲ PRIEMONIŲ PRIEŽIŪRA

2-žingsnelis valymas

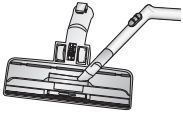
- Nustatykite įsiurbimo lygį, atsižvelgdami į grindų paviršių.

Kilimų valymas



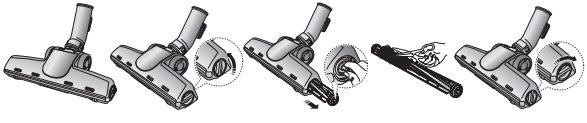
Grindų valymas

- Visiškai pašalinkite atliekų likučius, jei isiurbimas yra užblokuotas.



Parketo šepetys (Pasirinktinai)

Skirta geriau surinkti gyvūnėlių plaukus ir pluoštus nuo kilimų.
Dažnas plaukų ir gyvūnų kailių siurbimas gali sumažinti apsisukimus, nes gali būti apsivėles būgnas. Tokiu atveju atsargiai nuvalykite būgną.

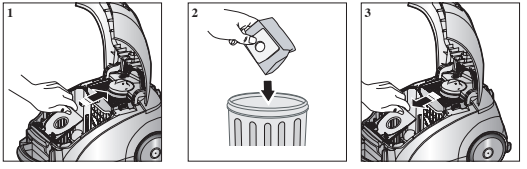


FILTRO INDIKATORIAUS PATIKRINIMAS

Kai indikatoriaus spalva pasikeičia prašome pakeisti dulkių maišelį.

Priežiūros įrankiai ir filtras

DULKIŲ MAIŠELIO KEITIMAS



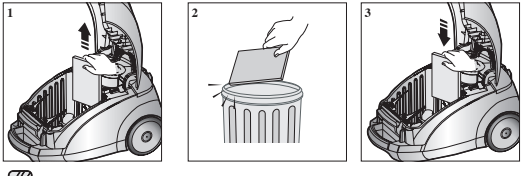
PAPILDOMAI

• Skirta maišui iš audeklo

Po to, kai medžiaginis maišelis prisipildo dulkių, išvalykite maišelį ir naudokite jį vėl.

Parduotuvėse, kur pirkote dulkių siurblį, taip pat galite nusipirkti ir dulkių maišelius.Visų pirma galite naudoti popierinį maišelį (Popierinis maišelis:VP-77).

FILTRO ĮVESTIES VALYMAS



Neišmeskite filtro Išėjimo filtro valymas.

FILTRO IŠVESTIES VALYMAS

Gedimai ir jų sprendimas

Gedimas	SPRENDIMAS
Variklis neįsijungia.	• Patikrinkite kabelį, kištuką ir rozetę. • Palaukite kol atvės.
Siurbimo jėga palaipsniui mažėja.	• Patikrinkite ar neužsikimšo ir pašalinkite kamštį.
Laidas nevisiškai susivynioja.	• Ištraukite 2-3m laido ir paspauskite suvyniojimo mygtuką.
Dulkių siurblys nesurenka nešvarumų.	• Patikrinkite žarną ir jei reikia pakeiskite.
Maža ar mažėjanti trauka.	• Prašome patikrinti filtrą ir, jei reikia, išvalyti taip, kaip parodyta paveikslėliuose.

Šis dulkių siurblys atitinka toliau nurodytas sąlygas.
EMC direktyva: 2004/108/EEC
Žemos įtampos saugumo direktyva: 2006/95/EC

SAMSUNG

Tolmuimeja
Kasutusjuhend

* Enne käesoleva seadme kasutamist lugege palun kasutusjuhend hoolikalt läbi.
* Ainult siseruumides kasutamiseks.

Estonian

imagine the possibilities

Täname, et ostsite Samsungi toote.

SAMSUNG

Ohutusteave

OHUTUSTEAVE

- Enne seadme kasutamist lugege palun põhjalikult seda juhendit ning säilitage see edaspidiseks.
- Kuna järgnevad juhised kehtivad mitme mudeli kohta, võib teie seade siinkirjeldatuist veidi erineda.

KASUTATAVAD ETTEVAATUSE/HOIATUSE TINGMÄRGID

	Näitab eluohtlikkust või tõsiste vigastuste võimalust.
	Näitab isiklike vigastuste või materiaalse kahju riski.

MUUD TINGMÄRGID

	Tähistab midagi, mida EI tohi teha.
	Tähistab midagi, mida EI tohi koost lahti võtta.
	Tähistab midagi, mida EI tohi puudutada.
	Tähistab midagi, mida peab järgima.
	Näitab, et pistik tuleb pesast lahti ühendada.
	Tähistab, et elektrišoki vältimiseks on vaja maandamist.
	On soovitatav pöörduda spetsialisti poole.

Ohutusteave

TÄHTSAD ETTEVAATUSABINÕUD

- Lugege hoolikalt kõiki juhiseid. Enne sisselülitamist tehke kindlaks, et teie elektritoite pinge vastab tolmuimeja all oleval andmesildil näidatule.
- **HOIATUS** : Ärge kasutage tolmuimejat, kui vaip või põrand on märg. Ärge kasutage vee imemiseks.
- Kui seadet kasutatakse laste poolt või nende lähedal, on vajalik hoolikas järelevalve. Ärge lubage tolmuimejat mänguasjana kasutada. Ärge kunagi jätke tolmuimejat järelevalveta töötama. Kasutage tolmuimejat ainult ettenähtud otstarbeks, vastavalt siinsetele juhistele.
- Ärge kasutage tolmuimejat ilma tolmumahutita. Parima tõhususe säilitamiseks tühjendage tolmumahuti enne selle täitumist.
- Ärge kasutage tolmuimejat tikkude, hõõguva tuha või sigaretikonide koristamiseks. Hoidke tolmuimeja pliitidest ja muudest soojusallikatest eemal. Plastikosad võivad kuumuse tõttu väänduda ja värvi muuta.
- Vältige kõvade, teravate esemete sisseimemist, kuna need võivad tolmuimeja osi kahjustada. Ärge seiske vooliku osadel. Ärge asetage voolikule raskusi. Ärge tõkestage imemis- ega väljalaskeava.
- Enne elektrikontaktist lahti ühendamist lülitage tolmuimeja korpusel asuvast nupust välja. Enne tolmukoti või –mahuti vahetamist ühendage pistik elektrikontaktist lahti. Kahjustuste vältimiseks palun eemaldage pistik sellest kinni hoides, mitte juhtmest tõmmates.
- Seade pole mõeldud lastele või põduratele inimestele järelevalveta kasutamiseks, kui neid ei juhenda adekvaatselt vastutustundlik inimene, kes kindlustab seade ohutu kasutamise. Laste järele tuleb vaadata veendumaks, et nad seadmega ei mängiks.
- Enne seadme puhastamist või hooldamist tuleb pistik pesast eemaldada.
- Pikendusjuhtme kasutamine on ebasoovitatav.
- Kui teie tolmuimeja ei tööta korralikult, lülitage elektritoide välja ja küsige nõu volitatud teenindusesindajalt.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks asendada tootja, teenindusesindaja või sarnaselt kvalifitseeritud isiku poolt.
- Ärge kandke tolmuimejat voolikust hoides. Kasutage sanga tolmuimeja peal.
- Kui te tolmuimejat ei kasuta, ühendage see elektrikontaktist lahti. Enne lahti ühendamist lülitage see nupust välja.

Sisu

TOLMUIMEJA KOKKUPANEK 05

05 Tolmuimeja kokkupanek

TOLMUIMEJA KASUTAMINE 06

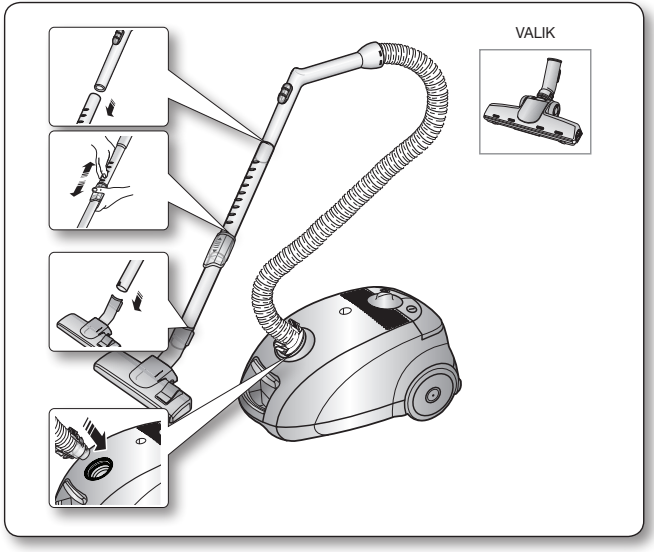
06 Voolukaabel
06 Sisse/välja lülitamine
06 Voolu lüliti

HOOLDUSTÖÖRIISTAD JA FILTER 08

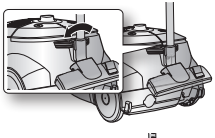
08 Lisaseadme kasutamine
09 Põrandatarvikute hooldamine
09 Filtri näidiku kontroll
10 Tolmukoti vahetamine
10 Sisselaske filtri puhastamine
10 CVäljalaske filtri puhastamine

TÕRKEOTSING 11

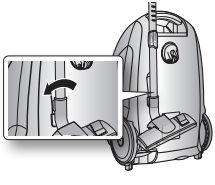
Tolmuimeja kokkupanemine



- Osad võivad vastavalt mudelile erineda. Vaadake lk 5, 6.

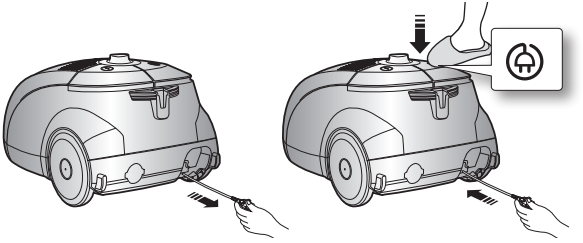


ETTEVAATUST
- Hoiustamisel tõmmake põrandaotsik sisse.



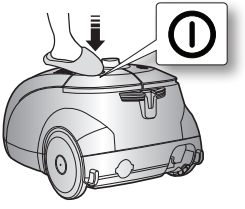
Tolmuimeja kasutamine

VOOLUKAABEL



• Pistikut elektrikontaktist eemaldades haarake pistikust, mitte juhtmest.

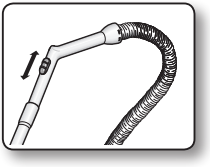
SISSE/VÄLJA LÜLITI



VOOLULÜLITI

- VOOLIK

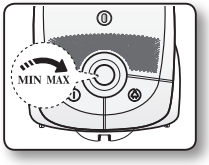
Kattetekstiilide, väikeste vaipade ja kergete kangaste puhastamisel tekkiva vaakumi vähendamiseks tõmmake õhu klappi eest, kuni avanemiseni.



Tolmuimeja kasutamine

- KORPUS(AINULT MAHUTÜÜPI)

Voolutugevuse reguleerimiseks libistage lüliti alumist osa paremale ja vasakule.



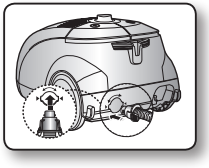
MIN = Õrnade kangaste, nt. võrkkardinate jaoks.

MAX = Kõvade põrandate ja rohkelt määrdunud vaipade jaoks.

- PUHURI KASUTAMINE

Asub tolmuimeja tagakülje vasakus osas.

1) Ühendage voolik tolmuimega korpuse küljest lahti.
2) Ühendage vooliku kinnitus puhuri avasse.

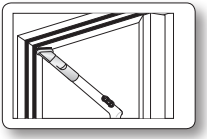


Tarvikute ja filtri hooldamine

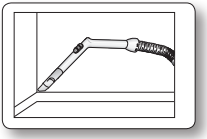
LISASEADME KASUTAMINE

Lisaseadmed

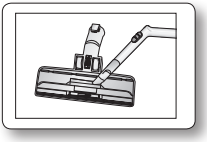
- Tolmuhari mööbli, riiulite, raamatute jms. jaoks.



- Pragude puhastamise seade radiaatorite, kitsaste vahede, nurkade ja padjavahede puhastamiseks.

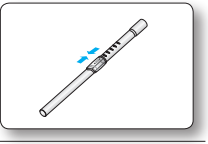


- Efektiivse puhastamisvõime säilitamiseks puhastage pragudepuhastamise otsikuga ka põrandaotsikut.

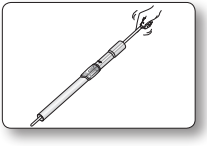


Toru

- Reguleeri teleskooptoru pikkust selle keskel asuvat nuppu edasi ja tagasi nihutades.



- Tõkestuste leidmiseks eralda teleskooptoru ja sea selle pikkus lühemaks. Nii on kergem toru ummistavat prahti eemaldada.



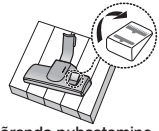
Tarvikute ja filtri hooldamine

PÕRANDATARVIKUTE HOOLDAMINE

2-astmeline hari

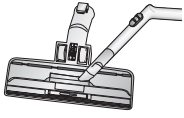
- Kohandage sisselaske hooba vastavalt põrandapinnale.

Vaiba puhastamine



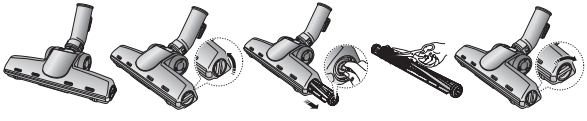
Põranda puhastamine

- Kui sisselaskeava on tõkestatud, eemaldage täielikult kogu praht.



Karvaeemaldushari (valikuline)

Paremaks lemmikloomakarvade ja kiudude vaibalt eemaldamiseks. Sagedasel juukse- või lemmikloomakarvade sisseimemisel võivad trumli ümber takerdunud karvad selle pöörlemist takistada. Sellisel juhul puhastage trumlit hoolikalt.

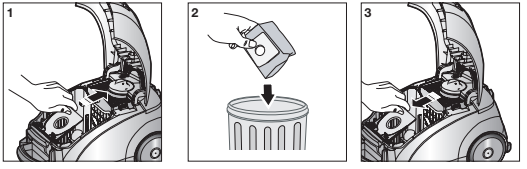


KONTROLLIGE FILTRINÄIDIKUT

Kui indikaatori värv on muutunud, vahetage palun tolmukott välja.

Tarvikute ja filtri hooldamine

TOLMUKOTI VAHETAMINE

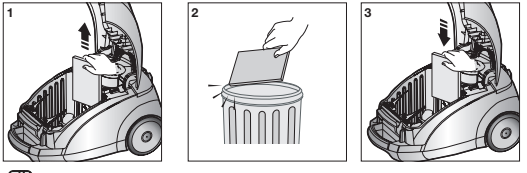


VALIKULINE

- Riidest koti puhul
  Kui riidest kott on pärast kasutamist tolmu täis, puhastage kott ja kasutage seda uuesti.

Tolmukotte saate osta kauplusest, kust selle tolmuimeja ostsite. Vastavalt teie eelistusele võib kasutada ka paberkotte (paberkoti mudeli nr.:VP-77)

SISSELASKE FILTRI PUHASTAMINE



Ärge filtrit ära visake.

VÄLJALASKE FILTRI PUHASTAMINE

tõrkeotsing

PROBLEEM	LAHENDUS
Mootor ei käivitu.	• Kontrollige kaablit, pistikut ja pistikupesa. • Laske jahtuda.
Imemistugevus langeb vähehaaval.	• Kontrollige, kas on tõkestusi, ja eemaldage need.
Juhe ei keri end täielikult tagasi.	• Tõmmake 2-3 m juhet välja ja vajutage juhtme tagasikerimise nuppu.
Tolmuimeja ei tõmba tolmu sisse.	• Kontrollige voolikut ja vahetage see vajadusel välja.
Madal või langev imemistugevus	• Palun kontrollige filtrit ja kui vaja, puhastage, nagu juhendis näidatud.

See tolmuimeja on kooskõlas järgmiste määrustega.
EMC direktiiv : 2004/108/EEC
Madalpinge ohutusdirektiiv : 2006/95/EC

SAMSUNG

Putekļu sūcējs
Lietošanas instrukcija

* Pirms šīs ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet instrukciju.
* Lietošanai tikai iekštelpās.

Latvian

imagine the possibilities

Paldies Jums par Samsung ražojuma izvēli!

SAMSUNG

Drošības norādījumi

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pirms uzsākt ierīces izmantošanu, lūdzu, rūpīgi iepazīstieties ar šīs rokasgrāmatas saturu un saglabājiet to neskaidrību gadījumiem nākotnē.
- Šī lietošanas instrukcija ir piemērojama vairākiem mūsu ražoto putekļu sūcēju modeļiem, tādēļ jūsu putekļu sūcējs var nedaudz atšķirties no šeit aprakstītā.

IZMANTOTIE BRĪDINĀJUMU SIMBOLI

RĪDINĀJUMS	Norāda uz dzīvības briesmām vai iespēju gūt smagus savainojumus.
UZMANĪBU	Norāda uz iespēju gūt savainojumus vai nodarīt materiālus zaudējumus.

PĀRĒJIE IZMANTOTIE SIMBOLI

	Norāda uz to, ko jums NEVAJADZĒTU darīt.
	Norāda uz to, ko jums NEVAJADZĒTU mēģināt izjaukt.
	Norāda uz to, ko jums NEVAJADZĒTU aiztikt.
	Norāda uz to, ko jums vajadzētu ievērot.
	Norāda uz nepieciešamību atvienot kontaktspraudni no sienas rozetes.
	Norāda uz to, ka nepieciešams zemējums, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena draudiem.
	Ar šo simbolu apzīmēto elementu apkope jāuztic servisa speciālistiem.

Drošības norādījumi

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Uzmanīgi iepazīstieties ar šīs instrukcijas saturu. Pirms ierīces pieslēgšanas tīklam pārliecinieties, ka jūsu tīkla spriegums atbilst uz putekļu sūcēja apakšpusē piestiprinātās etiķetes norādītajam spriegumam.
- **BRĪDINĀJUMS** : Neizmantojiet putekļu sūcēju, ja grīda vai paklājs ir mitri. Neizmantojiet ierīci ūdens uzsūkšanai.
- Stingra uzraudzība nepieciešama gadījumos, kad ierīci izmanto bērni vai tā tiek darbināta bērnu tiešā tuvumā. Neļaujiet bērniem spēlēties ar putekļu sūcēju. Nekad neatstājiet bez uzraudzības ieslēgtu putekļu sūcēju. Izmantojiet putekļu sūcēju tikai paredzētajam mērķim tā, kā tas norādīts šinī instrukcijā.
- Neizmantojiet putekļu sūcēju bez putekļu maisiņa. Lai ierīce varētu efektīvi darboties, izberiet putekļu maisiņu pirms tas ir pilns.
- Neizmantojiet putekļu sūcēju sērkociņu, karstu pelnu un cigarešu galu uzsūkšanai. Turiet tālāk putekļu sūcēju no krāsnīm un citiem siltuma avotiem. Karstuma iedarbības rezultātā plastmasas elementi var deformēties vai zaudēt krāsu.
- izvairieties iesūkt putekļu sūcējā cietus, asus priekšmetus, jo tie var sabojāt ierīces elementus. Nekāpiet uz šļūtenes sistēmas. Nelieciet smagumus uz šļūtenes konstrukcijām. Neaizsedziet iesūkšanas vai izplūdes atveres.
- Pirms atvienot putekļu sūcēju no maiņstrāvas tīkla izslēdziet slēdzi uz korpusa. Pirms putekļu maisiņa vai putekļu konteinera nomaiņas atvienojiet putekļu sūcēju no tīkla. Lai nesabojātu tīkla vadu, atvienojot to no rozetes velciet to satverot aiz spraudņa nevis aiz vada.
- Šo ierīci bez uzraudzības nedrīkst izmantot mazi bērni vai gados veci cilvēki, ja vien tas nenotiek par drošību atbildīgas personas pienācīgā uzraudzībā. Sekojiet tam, lai mazi bērni nesāktu rotaļāties ar putekļu sūcēju.
- Pirms uzsākt ierīces tīrīšanu vai apkopi atvienojiet to no tīkla.
- Nav ieteicams ierīces darbināšanai izmantot maiņstrāvas tīkla pagarinātāju.
- Ja putekļu sūcējs pareizi nefunkcionē, izslēdziet to un sazinieties ar pilnvarotu servisa aģentu.
- Ja tīkla barošanas vads ir bojāts, lai izvairītos no nelaimes gadījumiem, tā nomaiņa jāuztic ražotājam vai servisa aģentam, vai atbilstoši kvalificētam speciālistam.
- Nepārnēsājiet putekļu sūcēju turot to aiz šļūtenes. Pārnēsāšanai paredzēts rokturis uz korpusa.
- Ja putekļu sūcējs netiek izmantots, atvienojiet to no elektriskā tīkla. Pirms atvienošanas izslēdziet ieslēgšanas slēdzi.

Saturs

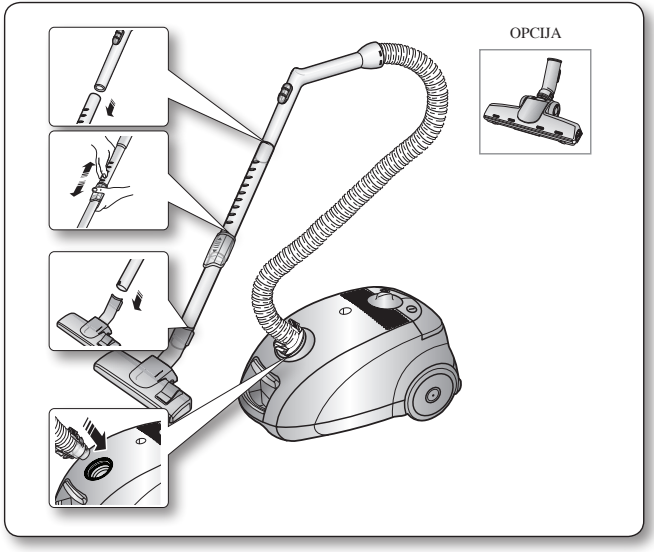
PUTEKĻU SŪCĒJA MONTĀŽA 05
05 Putekļu sūcēja montāža

PUTEKĻU SŪCĒJA DARBINĀŠANA 06
06 Tīkla pieslēguma vads
06 Ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzis
06 Jaudas regulators

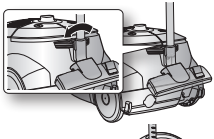
APRĪKOJUMA UN FILTRU APKOPE 08
08 Aprīkojuma izmantošana
09 Grīdas apkopes rīki
09 Filtra piesārņojuma indikators
10 Putekļu maisiņa nomaiņa
10 Ieplūdes filtra tīrīšana
10 Izplūdes filtra tīrīšana

BOJĀJUMU NOVĒRŠANA 11

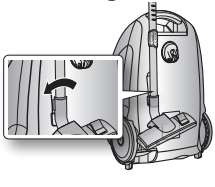
Putekļu sūcēja sagatavošana darbam



• Opcijas dažādiem modeļiem var būt atšķirīgas. Sk. 5. un 6. lpp.

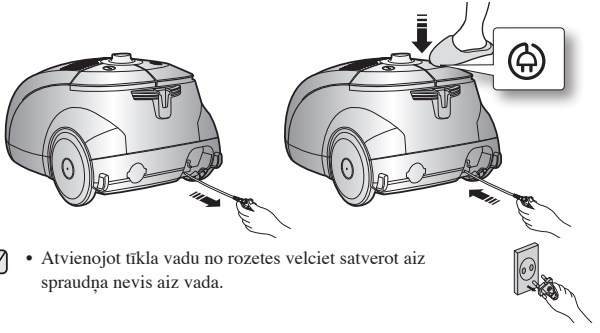


UZMANĪBU • Novietojot ierīci uzglabāšanā, iestipriniet grīdas tīrīšanas uzgali turētājā.



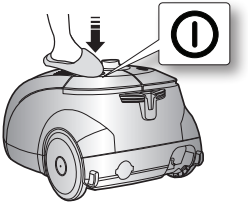
Putekļu sūcēja izmantošana

TĪKLA VADS



• Atvienojot tīkla vadu no rozetes velciet satverot aiz spraudņa nevis aiz vada.

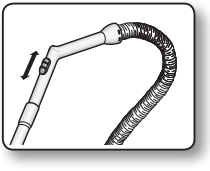
IESLĒGŠANAS UN IZSLĒGŠANAS SLĒDZIS



JAUDAS REGULATORS

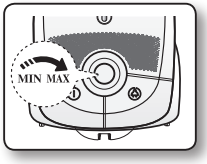
- ŠĻŪTENE

Lai samazinātu sūkšanu tīrot aizkarus, nelielus paklājiņus un citus vieglus audumus, izvelciet aizbāzni līdz būs atvērta gaisa ieplūdes atvere.



Putekļu sūcēja izmantošana

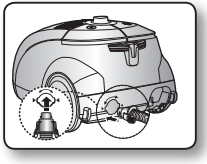
- KORPUSS
(TIKAI TILPUMA MODEĻIEM)



Lai regulētu jaudu, pārbīdiet jaudas regulatora rokturi pa labi vai pa kreisi.

MIN = Plāniem audumiem, piemēram, tilla aizkariem.
MAX = Grīdām ar cietu segumu un stipri piemēslotiem paklājiem.

- PŪTĒJA IZMANTOŠANA



Tas izvietots putekļu sūcēja aizmugurē, kreisajā pusē.

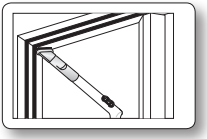
1) Atvienojiet šļūteni no putekļu sūcēja korpusa.
2) Pievienojiet šļūtenes uzmavu pūtēja atverei.

Piederumu un filtru apkope

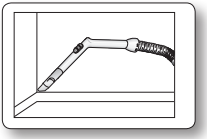
APRĪKOJUMA IZMANTOŠANA

Uzgaļi

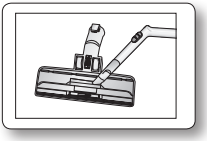
- Putekļu suka mēbelēm, plauktiem, grāmatām u. taml.



- Spraugu tīrīšanas uzgalis radiatoriem, spraugām, kaktiem, mēbeļu polsterējuma iedobēm.

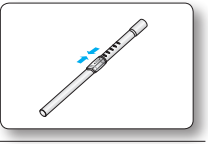


- Lai uzlabotu putekļu sūcēja darbību, grīdas tīrīšanas suku var iztīrīt izmantojot spraugu tīrīšanas uzgali.

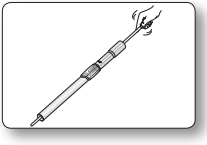


Caurule

- Noregulējiet teleskopiskās caurules garumu pārbīdot caurules vidusdaļā esošo garuma regulēšanas pogu turp un atpakaļ.



- Ja caurulē kas iestrēdzis, atdaliet to no šļūtenes un sabīdiet minimālajā garumā. Tas ļaus ērtāk iztīrīt nosprostojumu.



Piederumu un filtru apkope

GRĪDAS TĪRĪŠANAS RĪKU APKOPE

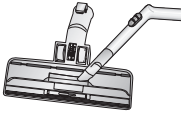
Divpakāpju suka

- Noregulējiet ieplūdes sviru atbilstoši grīdas pārklājumam.

Paklāju tīrīšana

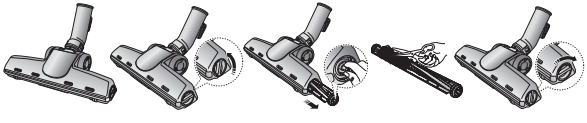
Grīdas virsmas tīrīšana

- Ja ieplūde nosprostota, pilnībā aizvāciet sveškermeņus.



Parketa suka (opcija)

Uzgalis paredzēts uzlabotai dzīvnieku spalvu un šķiedru savākšanai. Bieži tīrot dzīvnieku izkritušās spalvas var gadīties, ka veltnīša griešanās kļūs apgrūtināta spalvām aptinoties ap to. Šādos gadījumos uzmanīgi notīriet veltnīti.

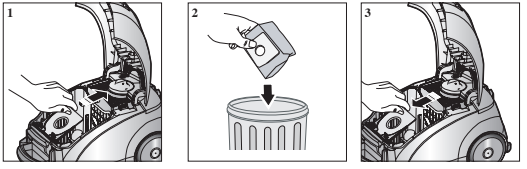


FILTRA INDIKATORA PĀRBAUDE

Ja indikators izmainījis krāsu, lūdzu, nomainiet putekļu maisiņu.

Piederumu un filtru apkope

PUTEKĻU MAISIŅA NOMAIŅA

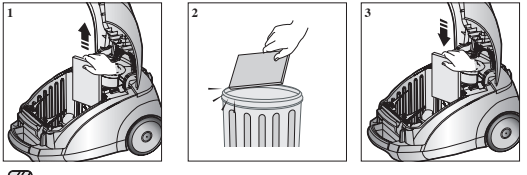


PAPILDAPRĪKOJUMS

- Auduma putekļu maisiņš
  Kad lietošanas gaitā auduma maisiņš piepildījies ar putekļiem, iztīriet to izmantojiet atkal.

Putekļu maisiņus jūs varat iegādāties veikalā, kurā savulaik pirkāt šo putekļu sūcēju. ja vēlaties, jūs varat izmantot arī papīra maisiņus
(Papīra maisiņš: VP-77)

IEPLŪDES FILTRA TĪRĪŠANA



Neaizmetiet filtru

IZPLŪDES FILTRA TĪRĪŠANA

Bojājumu novēršana

PROBLĒMA	RISINĀJUMS
Neieslēdzas motors	• Pārbaudiet tīkla vadu, spraudni un rozeti. • Ļaujiet putekļu sūcējam atdzist.
Vilkme lēnām pazeminās.	• Pārbaudiet, vai nav nosprostojumu, un iztīriet tos.
Tīkla vads pilnībā neietinas korpusā.	• Izvelciet atkal ārā vadu 2-3 m garumā un vēlreiz piespiediet ietīšanas pogu.
Putekļu sūcējs neiesūc netīrumus.	• Pārbaudiet šļūteni un vajadzības gadījumā nomainiet to.
Vilkme nepietiekama vai arī tā krītas	• Lūdzu, pārbaudiet filtru un vajadzības gadījumā iztīriet to, kā tas parādīts instrukcijā.

Šis putekļu sūcējs atbilst sekojošu standartu prasībām:
EMC direktīvas: 2004/108/EEC
Zema sprieguma drošības direktīvas: 2006/95/EC

memo

memo

Code No. DJ68-00447L REV(0.1)